

в Софии/Болгарии на этой конференции, не приобретение знаний стоит на первом месте в шкале ценностей для студентов, оно занимает всего лишь четвертое место.

«Новой ролью преподавателя должна стать роль помощника», – говорит Детелина Смилкова. Преподаватель должен не только дать студентам информацию, а научить ее применению, чему способствует речевое взаимодействие между преподавателями и студентами.

Профессор Григорий Вазов – президент и ректор Высшей школы по страхованию и финансам считает, что есть некоторые преимущества обучения в родной стране, а не за рубежом. «Студенты остаются в своей родной среде, в среде такой нации, которая трудно привыкает к чужому образу жизни. Например, Высшая школа по страхованию и финансам предлагает условия самого высокого уровня и входит в первую тридцатку университетов Европы. Преподавательский состав сотрудничает с университетами Мерленда и Маастрихта».

ТЕХНОЛОГИИ КОНТРОЛЯ СФОРМИРОВАННЫХ УМЕНИЙ И НАВЫКОВ СТУДЕНТОВ В РАЗНЫХ ЯЗЫКОВЫХ АСПЕКТАХ И ВИДАХ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Г.Г. Фатхулина

Московский гуманитарный университет

Современный компетентностный подход в образовании требует совершенствования не только технологий обучения, но и технологий контроля степени сформированности заявленных компетенций. Вышесказанное совершенно не означает отказа от традиционных форм контроля умений и навыков в различных аспектах и видах речевой деятельности, выработанных отечественной лингводидактикой за многие десятилетия. Речь идет о появлении новых форм контроля в связи с развитием новых технологий образования, таких как дистанционное [3, 64], билингвальное [1, 12], когнитивное [3, 63], крупноблочное интегрированное обучение [2, 47].

Объектом контроля на уроке иностранного языка по-прежнему являются речевая деятельность обучающихся в аудировании, говорении, чтении и письме и усвоение языкового материала по трем аспектам – фонетическому, лексическому и грамматическому. При этом усиливается акцент на овладение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов, что предполагает выработку ряда контрольных заданий, помещающих студента в определенную ситуацию общения, в которой необходимо продемонстрировать соответствующие компетенции.

Контроль на уроке иностранного языка помимо оценочной выполняет ряд других важных функций: обучающую, диагностическую, корректировочную, управленческую, мотивационную. Обучающая функция обеспечивается системой контрольных упражнений и заданий, анализом допущенных ошибок. Диагностическая функция позволяет обнаружить успешность или неуспешность в обучении, в усвоении модуля/темы. Благодаря этой функции преподаватель может вносить корректировку в организацию учебного процесса, в отбор содержания урока и т.д. Корректировочная функция выявляет уровень сформированных умений и навыков и устанавливает адекватность полученных знаний студентов соответственно целям и задачам обучения. В случае несоответствия производится корректировка (пересмотр содержания, смена учебника, оптимизация форм и методов обучения). Управленческая функция обеспечивает управление языковым материалом и речевыми умениями. Оценочная функция выражается в количественном результате. Системы оценивания могут быть самыми разными, от традиционной в пять баллов до ста баллов. Рейтинговая система показывает студенту реальную картину его успехов и является мощным стимулом обучения. В этом состоит мотивационная функция контроля.

Традиционными формами контроля являются устная и письменная, а приемами контроля считаются фронтальный, групповой и индивидуальный контроль, а также одноязычный и двуязычный контроль. Развитие компьютерных телекоммуникационных систем дало возможность для осуществления дистанционного обучения. Здесь функция контроля и коррекции в ходе учебного процесса стала возможна относительно недавно, как

только преподавателям была предоставлена оперативная обратная связь. Многие вузы разработали собственные электронные образовательные ресурсы на базе платформы Moodle. Формы контроля при дистанционном обучении делятся по видам взаимодействия – оффлайн (внутри электронных лекций, форумов, с помощью тестов) и онлайн (в ходе вебинаров).

При разработке контрольных заданий преподавательский состав сталкивался со сложностями, связанными с новой организацией материала, трудоемкостью составления базы данных контрольных вопросов. Однако результаты оправдывают затраченные усилия, так как содержательный компонент любого курса становится объемнее в виртуальной образовательной среде. Так, электронная лекция делится на небольшие фрагменты, внутри которых преподаватель размещает гиперссылки на новые термины, научные материалы, образовательные и документальные фильмы по теме, исторические справки и т.п. Гиперссылки делают лекцию уникальной. После каждого фрагмента лекции следуют несколько контрольных вопросов для самопроверки, чаще всего это тестовые вопросы на множественный выбор, Ответить верно на эти вопросы можно лишь изучив внутреннее содержание лекции, т.е. только открыв все гиперссылки.

В традиционной методике преподавания виды контроля подразделяются на текущий, тематический, промежуточный и итоговый. Текущий контроль проводится на каждом занятии, может проходить в форме фронтальной и индивидуальной работы, в режиме учитель-студент, учитель-группа, студент 1 – студент 2, подгруппа 1 – подгруппа 2 и т.п. Текущий контроль, как и другие виды контроля, может проводиться в устной или письменной формах. Тематический контроль проводится по окончании изучения темы или модуля. Промежуточный контроль в вузе проходит в форме зачета или коллоквиума. Форма может быть устной (ответ по билету, беседа), письменной (тест, эссе, реферат), мультимедийной (презентация). Итоговый контроль проводится в виде экзамена.

В рамках текущего контроля на занятиях иностранного языка часто используют «парциальные» или частичные оценки. Они выставляются по разным видам речевой деятельности, к концу занятия поводится итог. Критерии оценки по всем видам дея-

тельности должны быть известны студентам, будь то результат теста или оценка за творческую работу. Ошибки классифицируются по степени трудности, ответ студента должен быть кратко прокомментирован, а выставленная оценка аргументирована.

Итоговый контроль, как правило, проводится в несколько этапов. Экзамену предшествуют письменный тест и контрольное аудирование. Студенты должны четко понимать, что общий результат сложится из оценок за каждый экзаменационный этап. Итоговый контроль при дистанционных формах обучения также проводится в виде теста. Этот элемент платформы Moodle предполагает различные режимы. Режим отложенного ответа означает, что студент увидит результат лишь по прохождении всего теста. Интерактивный режим с несколькими попытками означает, что студент получает отзыв сразу после ответа на каждый вопрос. Если ответ неправильный, студент имеет право на вторую попытку. Функция такого режима не только контролирующая, но и обучающая.

Возвращаясь к традиционным методам обучения, необходимо отметить, что техника контроля напрямую зависит от характера языкового аспекта или вида речевой деятельности. При этом во всех видах речевой деятельности происходит синтез трех языковых аспектов – фонетического, лексического и грамматического, они выводятся на один временной уровень. Соответственно, контроль должен осуществляться комплексно, но ошибки при этом анализируются по каждому аспекту.

Так, при контроле слухо-произносительных навыков грубыми ошибками считаются фонологические ошибки, т.е. искажающие смысл. Таким образом, при оценивании ответа следует различать фонетические и фонологические ошибки. Во время тренировочных упражнений все произносительные ошибки исправляются сразу. Но, если студент сосредоточен на содержании высказывания во время монологического высказывания, такого как презентация или доклад, комментарии по поводу произносительных ошибок записываются преподавателем и объясняются после завершения данного вида работы, так как исправление по ходу может сбить выступающего с логической последовательности мыслей, нарушить композицию выступления.

Контроль лексических навыков проводится на всех видах речевой деятельности: продуктивных (говорении и письме) и рецептивных (аудировании и чтении). Словарные диктанты, составление глоссариев, выстраивание синонимических цепочек и пар антонимов, подбор слова, вырванного из контекста, задания на множественный выбор по толкованию значения слов, деление лексики по функциональным стилям (сфере употребления), словообразовательный анализ – все это далеко неполный перечень возможностей контроля лексики. Обязателен контроль лексических навыков умений в свободной неподготовленной речи, только в этом случае мы можем говорить не только об автоматически правильном употреблении лексических единиц, но и о прочности и гибкости умения. Грамотный отбор лексики в соответствии со стилем общения, коммуникативной ситуацией, характером участвующих сторон коммуникации и уверенное ее употребление будет свидетельствовать о сформированности проверяемых умений.

При контроле аудирования качественными показателями оценки становятся степень понимания студентом речи. Качественными характеристиками самого текста являются характер текста (диалог, монолог, стиль, количество собственных имен, цифрового и фактического материала, и пр.) и его сложность, степень его адаптированности. Количественными показателями являются объем текста и темп его звучания. Высокий балл ставится, если коммуникативная задача решена, содержание текста понято полностью. Снижение результата следует за упущением отдельных подробностей, удовлетворительная оценка ставится при условии, что основной смысл понят студентом.

Говорение – важнейший вид речевой деятельности, объект постоянного контроля. При оценивании монологической речи качественными показателями ответа являются соответствие высказывания заданной теме, разнообразие используемых языковых средств, количество фраз, грамотный выбор лексического и грамматического материала, соблюдение фонетических норм (звуков, интонации, синтагматического деления текста), композиционное построение, т.е. логичность и последовательность изложения. Письменная речь близка по критериям оценивания к монологу, требует четкой композиции, логической организации

текста, соответствия форме (эссе, аннотация, реферат, описание, рассуждение), орфографической и пунктуационной грамотности.

Основными критериями оценки диалогической речи являются соответствие беседы заданной теме (ситуации), количество реплик участников диалога, разнообразие реплик, их соответствие стилю и характеру общения, соответствие используемых клише ситуации общения, достижение поставленной цели участниками общения.

Таким образом, современному педагогу совершенно необходимо не только четкое понимание того, что является объектом контроля в процессе обучения иностранному языку, но и грамотное владение технологической стороной этого важного этапа обучения. Представленный краткий обзор существующих способов контроля знаний, умений и навыков в разных языковых аспектах и видах речевой деятельности направлен на развитие новых идей в условиях развития новых технологий обучения иностранному языку в вузе.

Библиографический список

1. Гвоздевская Г.А. Культурологические аспекты в преподавании японского языка // В сборнике: Высшее образование для XXI века. XII Международная научная конференция: Доклады и материалы. Круглый стол «Оптимизация преподавания иностранного языка в вузе». Отв. ред. С. Ф. Щербак. 2015. С. 12-17.

2. Фатхулина Г.Г. Применение интегрированной технологии «Иностранный язык + Литература» для обучения магистров гуманитарного университета // В сб: Евразийский Союз Ученых РИЦ ЕСУ М.: Педагогические науки. № 3. 2015. С.47-48.

3. Фатхулина Г.Г. Когнитивная технология обучения иностранному языку магистров гуманитарного вуза // Вестник Московского государственного гуманитарного университета им. М. А. Шолохова. Педагогика и психология. 2015. № 1. С. 63-69.

4. Щербак С.Ф. Анализ конкретной ситуации в системе иноязычной подготовки бакалавров и магистрантов по направлению «Международные отношения». В сборнике: Высшее образование для XXI века XII Международная научная конференция: Доклады и материалы. Круглый стол «Оптимизация преподавания иностранного языка в вузе». Отв. ред. С.Ф. Щербак. С. 26-37.